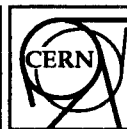




# bulletin



Week Monday 22 April

no 17/91

Semaine du lundi 22 avril

## COMMUNICATIONS OFFICIELLES

## OFFICIAL NEWS

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

### DOCUMENTS DE LEGITIMATION

Il est rappelé aux membres du personnel que leurs conjoints et enfants qui ne sont pas ressortissants de l'Etat-hôte dans lequel ils résident sont tenus d'être en possession d'un **document de légitimation valable**, délivré par le Département fédéral des Affaires étrangères (pour la Suisse) ou par le Ministère des Affaires étrangères (pour la France).

En cas de problème, vous pouvez contacter la **Division du Personnel** (Bureau des dossiers – pour les titulaires – int. 3238-4682, ou Bureau des Boursiers et Attachés, int. 4471).

Relations avec les Pays-hôtes  
Tel 5152

### LEGITIMATION DOCUMENTS

Members of staff are reminded that their spouses and children who are not nationals of the Host State in which they reside are required to possess a **valid legitimation document** issued by the Swiss Federal Department of Foreign Affairs (for those residing in Switzerland) or by the French Ministry of Foreign Affairs (for those residing in France).

In case of problems, contact **Personnel Division** (Records Service, for members of the personnel, ext. 3238-4682, or the Fellows and Associates Office, ext. 4471).

Relations with the Host States  
Tel. 5152

### LIMITATION DU COUT DE L'ASSURANCE MALADIE REUNION IMPORTANTE

Les membres de la Caisse d'assurance maladie du CERN sont invités à une réunion publique pour discuter du coût de l'assurance maladie; cette réunion se tiendra le 24 avril en français (et la veille en anglais) dans l'Amphithéâtre, à partir de 16 heures.

*Quelle est l'ampleur du problème à l'heure actuelle?*

*Comment évoluera-t-elle dans les prochaines années?*

*Que pouvons-nous faire pour réduire nos dépenses?*

Nous avons besoin de la compréhension et de l'aide de chacun pour trouver les meilleures façons de sauvegarder nos prestations tout en limitant les primes à un niveau raisonnable. Venez apporter vos idées et vos suggestions!

H.F. Hoffmann  
Directeur pour les tâches administratives et techniques

### HEALTH INSURANCE COST CONTAINMENT IMPORTANT MEETING

Members of the CERN Health insurance scheme are invited to a Public Meeting to discuss the costs of health insurance which will take place on 23 April in English (and on 24 April in French) in the Auditorium, starting at 16.00 hrs.

*What is the scale of the problem at present?*

*How will it evolve in the next few years?*

*What can we do to reduce our costs?*

We need everyone's understanding and assistance in finding the best ways to safeguard our benefits while keeping the premiums down to a reasonable level. Please come and contribute your ideas and suggestions!

H.F. Hoffmann  
Director for Administrative and Technical Tasks

## SEMINARS SEMINAIRES

---

### Monday 22 April

#### AC SEMINAR

at 11.00 hrs – AT Auditorium  
bldg 30, 7th floor

#### High Luminosity LEP

by John JOWETT / CERN-SL

*The luminosity of LEP might be increased substantially if the number of bunches in each beam could be increased beyond the present 'design' value of 4. Studies of the accelerator physics and hardware aspects of such an upgrade have shown that, with the help of a 'pretzel scheme', up to 36 bunches per beam might be collided at the  $Z^0$  energy. Less dramatic, but nevertheless useful, luminosity increases are possible at energies well beyond the threshold for  $W$ -pair production. Some of the electrostatic separators needed for a low-cost version of the pretzel scheme are being installed now with a view to allowing at least 8-bunch operation, possibly as soon as 1992.*

### Monday\*22 April

#### COMPUTING SEMINAR

#### GISMO: OOP in HEP

by W. B. ATWOOD / SLAC  
at 16.00 hrs\* – CN Auditorium  
bldg 31/ 3-005

*The GISMO Project was born in the Summer of 1990 at CERN. Its purpose was to explore how well the paradigm of Object Oriented programming would work for 'typical HEP codes.' Initially conceived to be a generalized reconstruction program, it was found to be easily extended back into the domain of simulation. The OOP approach naturally lends itself to modern Graphical User Interfaces and GISMO makes full use of this as implemented on NeXT computers. Today Gismo is a fully interactive program that can be used to model 'simple' detectors, reconstruct events in them, and output the results for further analysis. The benefits of the Object Oriented approach will be discussed and an online demonstration of building a detector in GISMO and running events of various types through it will be shown.*

Organizers: N. Cremel /CN & M. Storr /ECP

\* Please note unusual day and time

### Monday 22 April

#### PPE SEMINAR

at 16.30 hrs – TH Conference Room\*

#### A study of heavy flavour production using muons in hadronic $Z^0$ decays

by J. CHRIN / CERN & University of Manchester

*The total momentum and transverse momentum of muons, in approx. 133,000 hadronic decays of the  $Z^0$ , have been measured using the OPAL detector. Results are presented on measurements of (i) the partial widths  $\Gamma(Z^0 \rightarrow b, c\bar{c})$ , (ii) the heavy quark fragmentation functions, and (iii) the forward-backward asymmetry for  $Z^0$  to  $B\bar{B}$  decays.*

\* Please note unusual place

### Mardi 23 avril

#### PRESENTATION TECHNIQUE

10.00-12.00 h & 14.00-16.00 h  
bât. 73/2-027

*Norgren Martonair (CH) présente une gamme d'éléments pneumatiques: vérins Martonair (D), vérins sans tige Lintra (D), pompes à vide Piab (D), unités de conditionnement d'air Norgren (GB).*

*Applications: automation, manipulation, traitement de l'air.*

Langue: français

Renseignements: M. Diraison / FI / 4585

### Tuesday 23 April

#### PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hours – Council Chamber\*

#### Latest results from AGS-E802 on identified charged particle production and global transverse energy flow in proton, oxygen and silicon interactions at 14.6 GeV/c per nucleon

by Michael J. TANNENBAUM / CERN & Brookhaven National Laboratory

*Experiment 802 and its successors at the BNL AGS use a multipurpose detector for the exploration of the physics of heavy ion collisions at 14.6 GeV/c per nucleon. Latest results from measurements of proton, oxygen and silicon interactions in aluminium, copper, silver and gold targets will be presented and contrasted to the well-known physics of p-p and light ion collisions as well as compared to results from the CERN heavy ion program.*

\* Please note unusual place!

Tea & coffee will be served at 16.00 hrs

## Wednesday 24 April

### SPECIAL PS SEMINAR

at 10.30 hrs\* – PS Auditorium  
bldg 6, 2–024

**Antiproton Accumulator Complex (AAC), LEAR  
and experiments: Current issues – 1991**

AAC : S. MAURY

LEAR : M. CHANEL

Experiments : R. LANDUA

*This seminar is part of the ongoing series of seminars dealing with the different accelerators and aspects of the PS Complex. The following speakers will elucidate on current plans, performance and operational issues for the antiproton production and storage in the AAC and physics programme at LEAR.*

\* Please note unusual time

## Wednesday 24 April

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

**Bose-Einstein condensation**

by Jeremy BERNSTEIN / CERN

*This semi-pedagogical lecture will concern itself with the modern field theorists' approach to Bose-Einstein condensation as an example of a spontaneously broken symmetry. Many of the problems of field theory: renormalization, triviality, and the like, appear here as well.*

## Wednesday 24 April

### COMPUTING FORUM

at 16.00 hrs – CN Auditorium  
bldg 31/3-005

**Discussion on recent HEP conference in Japan**

by H. RENSHALL/CERN-CN & J. SHIERS/  
CERN-CN

*Following the presentation of the highlights of the Computing in High Energy Physics '91 conference by these speakers at a Computer Seminar on 17 April, this Forum will be mainly devoted to a discussion of the implications of the conference.*

## Friday 26 April

### COLLOQUIA ON EMERGING STANDARDS IN APPLICATIONS SOFTWARE

at 14.00 hrs – CN Auditorium  
bldg 31/3-004

**Digital's COHESION CASE environment**

by Jean-Michel DEPRAZ

Digital will present their COHESION CASE architecture and tools. The following topics will be covered:

- Digital's COHESION Environment and Repository
- Lifecycle Support: Front-End and Back-End
- 4GL and Object Oriented Programming
- ULTRIX Compilation Systems
- DEC FUSE for Unix
- Building DECwindows/Motif Applications

To end the presentation, Digital's newest CASE tool, DEC FUSE for Unix, will be demonstrated. FUSE is a Unix programming environment, integrating several tools, including a debugger, call graph analyser, compilation tools and a special FUSE editor. FUSE runs now on Ultrix, but will shortly be available also on other Unix platforms.

Organizer : G. Moorhead /2995/WGM@CERNVM

## Tuesday 30 April

### SPECIAL PS SEMINAR

at 10.00 hrs – PS Auditorium  
bldg 6/024

*Posters and publications from the PS Division for the U.S. Particle Accelerator Conference (San Francisco, May 1991) will be displayed in the PS Auditorium from 10.00 onwards. Where applicable, there will be the oral presentations of the relevant papers after 11.30.*

## Thursday 2 & Friday 3 May

### SYMPOSIUM ON QUANTUM PHYSICS IN MEMORY OF JOHN STEWART BELL

Thursday : at 11.00 hrs – Auditorium

Friday : at 09.30 hrs – Auditorium

## Friday 3 May

### COLLOQUIA ON EMERGING STANDARDS IN APPLICATIONS SOFTWARE

at 14.00 hrs – CN Auditorium  
bldg 31/3-004

**Mail Standards X-400, X-500**

by Maria DIMOU / CERN-CN

Organizer : G. Moorhead /2995/WGM@CERNVM

TRAINING AND  
EDUCATION  
ENSEIGNEMENT

---

ACADEMIC TRAINING  
Tel. 2844 a.m.

24, 25 & 26 April  
10.30 to 12.00 hrs – Auditorium  
Concepts and tools for the design of semantical  
databases  
by R.A. MEERSMAN / Tilburg University,  
INFOLAB, Tilburg

INFORMATIONS  
GENERALES  
GENERAL INFORMATION

---

USER CONSULTANCY OFFICE

A new two-level UCO service at the entrance to building 513 has now been in operation for two months. The service is available to all users of the central computing facilities or networked workstations. We publish below a reminder of the computing experts timetable and their specialities. A VM log message appears daily in case of last minute changes. The opening hours are 09.00–12.30 and 14.00–17.30, the telephone number is 4952 or type FIND UCO on CERNVM for more information.

Monday	am : Desk top publishing, TeX pm : Resource Management
Tuesday	am : UNIX, X-windows, TeX, GNU, Apollo pm : Applications Software and Graphics
Wednesday	am : Software ( Systems ) Group pm : Computing for Engineers
Thursday	am : Applications Software and Graphics pm : Applications Software and Graphics
Friday	am : UNIX, SHIFT, SUN pm : Communications and Mail

29 & 30 April

2, 3 & 6 May

11.00 to 12.00h – Auditorium  
Applied Superconductivity, DC and RF  
by E. HAEBEL / CERN-AT

Cancelled

REINTEGRATION  
Sécurité sociale française (retraites)

La prochaine permanence de la Sécurité sociale française aura lieu le

jeudi 2 mai de 13h15 à 15h15

Salle de conférence PE 1, 1er étage, bât. 5

Les personnes intéressées sont priées de prendre rendez-vous en téléphonant aux Affaires sociales (tél. 4201).

Affaires sociales  
Division du Personnel

MAILING LISTS

For the purposes of rationalizing the work in the Addressing Service of the Mail Office, Secretariats concerned with Mailing Lists are invited to submit their requests and queries to the Addressing workshop by electronic mail, not by telephone, at the following electronic addresses :

from IBM : MAILDVP1@VXENG  
from VAX : VXENG : : MAILDVP1

General Services – AS-GS-CO

LISTES D'ADRESSES

Afin de rationaliser le travail au Service de l'Adressage du Bureau du Courrier, les Secrétariats concernés par des listes d'adressage sont priés de soumettre leurs demandes ou questions à l'atelier d'adressage par courrier électronique, et non pas par téléphone, aux adresses électroniques suivantes :

depuis IBM : MAILDVP1@VXENG  
depuis VAX : VXENG : : MAILDVP1

Services Généraux – AS/GS/CO



## ENSEIGNEMENT TECHNIQUE TECHNICAL TRAINING

☎ 44.60  
eductech@cernvm

24-25-26 juin - 14 h.00 à 17 h.30

### TRAITEMENT DES MATERIAUX PAR LASERS DE PUISSANCE

Prof. K.F. Badawi,  
Université de Bourgogne

Ce séminaire est destiné aux ingénieurs et techniciens supérieurs des bureaux d'études et doit permettre de faire le point sur les possibilités de traitement des matériaux par lasers de forte puissance.

Les thèmes suivants seront abordés :

- Principe de traitement par laser YAG et CO<sub>2</sub> de forte densité de puissance (de quelques KW/cm<sup>2</sup> à quelques centaines de MW/cm<sup>2</sup>).
- Application au soudage de différents matériaux et de différentes épaisseurs (du micro-soudage au soudage profond).
- Possibilités pour le découpage, le perçage, les traitements thermiques et les revêtements superficiels de différents matériaux. Exemples d'applications et comparaison avec d'autres procédés.

**Date limite pour les inscriptions : 17 mai 1991**  
*Contribution financière des divisions : CHF 300,-*

27-28-29-30-31 mai - 9 h.00 à 12 h.30

### RESEAUX INFORMATIQUES ET TELECOMMUNICATIONS

F. Flückiger / CN

Ce séminaire est destinés aux ingénieurs et physiciens ayant peu d'expérience dans ce domaine, aussi bien qu'aux spécialistes souhaitant resituer leurs connaissances dans un contexte global.

Les sujets suivants seront abordés : historique - technologie de base de la transmission et de la commutation - technologies de commutation - théorie des couches : le protocole X25 du CCITT - technologie des réseaux locaux, interconnexions LAN-WAN - les services utilisateurs - gestion et exploitation des réseaux - standardisation - technologie et services du futur.

**Date-limite pour les inscription : 26 avril 1991**  
*Contribution financière des divisions : CHF 200,-*

12-13-14 juin - 9 h.00 à 12 h.30  
19-20-21 juin - 9 h.00 à 12 h.30

### SYNTHESE LOGIQUE SUR RESEAUX LOGIQUES PROGRAMMABLES

L. Bouchet, LAPP et INPG

Ce séminaire est destiné aux ingénieurs et techniciens supérieurs ayant de bonnes connaissances des circuits électroniques digitaux et de l'utilisation d'un PC sous MS-DOS. Il a pour buts :

- de mieux maîtriser les réseaux programmables pour être en mesure de choisir celui qui est le mieux adapté à un problème donné.
- d'acquérir les connaissances nécessaires à l'emploi des nouveaux outils informatiques qui permettent de travailler sur les réseaux programmables.

Le séminaire abordera les chapitres suivants : Rappel des notions de base (machines d'états) - présentation des ASIC et des différentes architectures - méthodes de description utilisées - étapes de la synthèse logique - optimisation de la synthèse logique suivant la cible physique choisie - outils informatiques de synthèse.

**Date-limite pour les inscriptions : 10 mai 1991**  
*Contribution financière des divisions : CHF 600,-*

### TRAITEMENT DU SIGNAL

M. Martini et L. Rinolfi / PS

Ces séminaires sont destinés aux ingénieurs et techniciens supérieurs qui souhaitent acquérir ou approfondir leurs connaissances dans ce domaine.

27-28-29-30-31 mai

#### Les outils mathématiques

Classification des signaux - représentation vectorielle des signaux - transformations intégrales (Fourier, Laplace) - éléments de la théorie des distributions.

10-11-12-13-14 juin

#### Traitement du signal III

Revue de la théorie élémentaire des probabilités - introduction aux signaux aléatoires - principe de l'analyse spectrale des signaux aléatoires.

**Date-limite pour les inscriptions : 26 avril 1991**  
*Contribution financière des divisions : CHF 500,-/séminaire*

L'inscription à l'un de ces séminaires doit se faire au moyen du bulletin d'inscription figurant dans la brochure de l'Enseignement Technique.

SC-33 CEREMONY  
22 April 1991

A ceremony is to be held on 22 April to commemorate the commissioning of the Synchro-Cyclotron in 1957, which marked the entry of CERN onto the world physics stage. The venue for the event, dubbed SC-33, is the SC Hall (Building 160), and it will begin at 5.30 p.m.

Speakers on the occasion will include the Director-General and the President of the CERN Council and the President of Geneva's Council of State. Impressions of those years will be delivered by François Picot, son of the late Albert Picot, who was a Geneva State Counsellor. The event will be accompanied by music and film interludes.

Because of very limited space in the SC hall, the ceremony will be transmitted on closed-circuit television to the Auditorium in the Main Building.

The Organizing Committee

CÉRÉMONIE SC-33  
le 22 avril 1991

Une cérémonie dite SC-33 aura lieu le lundi 22 avril 1991 à 17 heures 30 dans le Hall du SC (bât. 160) pour commémorer la mise en service du Synchro-Cyclotron en 1957 et l'entrée du CERN sur la scène de la physique internationale.

Le Directeur général et le Président du Conseil y prendront la parole, ainsi que le Président du Conseil d'Etat genevois. M. François Picot, fils du Conseiller d'Etat Albert Picot, y évoquera des souvenirs d'époque. Des intermèdes musicaux et cinématographiques agrémenteront cette commémoration.

En raison de l'espace limité du hall SC, la cérémonie sera retransmise sur grand écran dans l'Amphithéâtre du bâtiment principal.

Le Comité d'organisation

RESTAURANT NO 1  
CLOSURE ON MONDAY AFTERNOON APRIL 22

The bar will close at 3p.m. and evening meals will not be served because of the SC33 Ceremony.

We wish to remind you that restaurant no 2 (Migros, building 504), serves evening meals between 6 and 8.30 p.m.

Restaurant Liaison Service  
Tel. 4469

RESTAURANT NO 1  
FERMETURE LUNDI 22 AVRIL APRES-MIDI

La cérémonie du SC 33 nécessite la fermeture du bar dès 15h00, ainsi que la suppression du repas du soir.

Il est rappelé que le restaurant no 2 (Migros, bâtiment 504) assure le repas du soir de 18h00 à 20h30.

Service de Liaison des Restaurants  
Tél. 4469

A TOUS LES MEMBRES DU PERSONNEL  
Postes temporaires

Pendant la période mi-juin à mi-septembre, le CERN va disposer d'un nombre limité de postes temporaires (en général pour des travaux non-qualifiés et de routine) qu'il peut offrir à des enfants de membres du personnel (c'est-à-dire toute personne en possession d'un contrat du CERN). Les candidats doivent avoir au moins 18 ans et au maximum 24 ans. La durée de l'engagement est de quatre semaines, la rémunération étant de SF 1226.- pour cette période. Nous demandons à chaque intéressé de faire parvenir à la Division du Personnel une demande

d'engagement pour son enfant. Les formulaires peuvent être obtenus au Service des Boursiers et Attachés (seulement en utilisant le talon ci-dessous). **Prière de ne pas téléphoner.** Les demandes d'engagement, dûment remplies, doivent parvenir à ce Service le 3 mai au plus tard. Les résultats de la sélection seront probablement connus vers la fin du mois de mai.

Service des Boursiers  
Division du Personnel



*Veuillez me faire parvenir une demande d'engagement 'Postes temporaires pour les enfants des membres du Personnel'*

Nom ..... Division .....

For information

SC 33 Symposium

CERN

Monday 22 April 1991

09.00      Opening Address by Director-General CARLO RUBBIA

Session 1:	The Early SC (1)	Chairman: R. L. GARWIN
	F. BONAUDI:	The CERN SC Machine
	L. DI LELLA:	Elementary Particle Physics at the SC

11.00	Session 2:	The Early SC (2)	Chairman: V. SOERGEL
		V. TELEGDI:	The early SC Physics and its competition
		G. BRIANTI:	From the SC to the LHC
		G. CHARPAK:	Instrumentation, from the SC to the present day

12.30      End of the Morning Session

LUNCH BREAK

14.30	Session 3:	Nuclear & Atomic physics (1)	Chairman: H. SENS
		G. BACKENSTOSS:	Experiments with Exotic Atoms
		T. ERICSON:	Nuclear Pion Physics at the SC and beyond
		J. DEUTSCH:	Nuclear Weak interaction at SC Energies

16.00	Session 4:	Nuclear & Atomic Physics (2)	Chairman: P. G. HANSEN
		B. JONSON:	Isolde and its Impact on Nuclear Physics
		E.W. OTTEN:	From Lamps to Lasers: Optical Pumping of Radioactive Atoms
		E. KARLSSON:	μsR Experiments at the SC

17.15      End of Symposium



**PUBLICATION DU BULLETIN 19/91**

En raison du jour férié le 1er mai, le délai de remise des contributions pour le Bulletin 19/91, qui paraîtra le vendredi 3 mai, est avancé au *lundi 29 avril*.

Section des Publications / DG

Tél. 3475

**PUBLICATION OF BULLETIN 19/91**

Because of the holiday on 1 May, announcements for Weekly Bulletin 19/91, which will be published on 3 May, has been brought forward to *Monday 29 April*.

Publications Section / DG

Tel. 3475



Restaurants

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

Semaine du 22 au 26 avril

Restaurant Concessionnaire	no 1 COOP	no 2 Migros	no 3 Générale de Restauration
Bât. / bldg Site	501 Meyrin	504 Meyrin	866 Prévessin
Prix	a) 6.30 FS b) 7.40 FS	a) 5.90 FS b) 6.80 FS	a) 19.60 FF b) 22.70 FF
Lundi Monday	a) Cuisse de poulet rôtie Pommes frites Haricots verts  b) Rôti de veau Ratatouille niçoise Cornettes <i>RESTAURANT FERMÉ CE SOIR</i>	a) Poulet rôti aux aromates Pommes frites Salade cabus et frisée ou épinards en branches  b) Rôti de porc aux trois champignons Petites pâtes primavera Carottes et navets <i>CRUDITÉS, SALADES COMPOSÉES</i>	a) Cordon bleu de l’océan Riz safrané aux petits légumes  b) Steak de bœuf Frites Ratatouille <i>ENTRECÔTE OU FAUX-FILET POÊLÉ 29.00 FF</i>
Mardi Tuesday	a) Steak haché de veau Mousseline de brocolis Carottes  b) Filet de plie pané Pommes nature Tomate grillée	a) Rôti de dinde paysanne ou tripes à la milanaise Polenta au parmesan Salade verte ou 1 légume du jour à choix  b) Sauté d’agneau au curry Riz créole Céleri branche à l’étuvée <i>SPÉCIALITÉS PRINTANIÈRES</i>	a) Oeufs brouillés aux fines herbes Haricots verts à l’ail  b) Rôti de porc à la provençale Coquillettes Carottes vichy <i>SAUCISSE FUMÉE ET SA GARNITURE 27.00 FF</i>
Mercredi Wednesday	a) Émincé de foie de porc Riz blanc Salade verte  b) Piccata de dinde Pommes mousseline Pois mangetout	a) Langue de bœuf braisée aux câpres et madère Spätzlis dorés Salade verte ou légume  b) Escalope de porc à la crème de sauge Pommes forestière Haricots verts <i>TARTE AUX POMMES PAYSANNE</i>	a) Brochette de dindonneau au paprika Petits pois et jeunes carottes  b) Poulet grillé à l’américaine Purée mousseline Choux blancs aux petits lardons <i>BOUDIN NOIR 22,70 FF</i>
Jeudi Thursday	a) Langue de veau sauce charcutière Pâtes au beurre Petits pois  b) Émincé de porc en nasi-goreng Salade verte	a) Émincé de porc chasseur Pommes mousseline Salade verte de saison ou gratin de colraves  b) Carbonnade de bœuf à la bière Röstis en triangle Côtes de bettes fines herbes <i>SPAGHETTI À GOGO</i>	a) Jambon blanc supérieur poché Macédoine de légumes  b) Rôti de bœuf saignant aux fines herbes Pommes de terre lyonnaise <i>TRIPES À LA MODE DE CAEN 27.00 FF</i>
Vendredi Friday	a) Épaule de porc rôtie Spätzlis Jardinière de légumes  b) Filet de féra Pommes nature Brocolis	a) Bâtonnets de colin panés sauce tartare maison Pommes vapeur au cerfeuil  b) Sauté de veau marengo Riz aux légumes Carottes étuvées à la ciboulette  <i>CHAQUE JOUR 1 SPÉCIALITÉ</i>	a) Saumonette sauce aux crevettes Légumes verts de saison  b) Steak de veau haché œuf à cheval Riz aux petits oignons Choux de Bruxelles <i>QUENELLES DE BROCHET 22.70 FF</i>

Heures d'ouverture :

Restaurant no. 1

Lundi au vendredi :  
de 07h00 à 01h00

Samedi et dimanche :  
1. Cafétéria  
de 07h00 à 23h00

2. Restaurant  
de 11h30 à 14h00 et de  
18h00 à 19h30

Restaurant no. 2

Lundi au vendredi :  
de 06h30 à 20h30

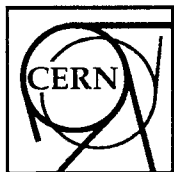
Samedi :  
de 11h00 à 14h00

Restaurant no. 3

Lundi au vendredi :  
de 07h00 à 09h00

de 11h30 à 14h00

# Bulletin ASSOCIATION du PERSONNEL STAFF ASSOCIATION



Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.

*The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.*

Siège: Genève, Suisse  
Seat: Geneva, Switzerland

STAFF\_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Tel. 2819/4224

## CONVOCATION

ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

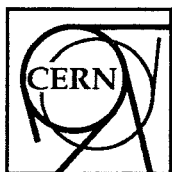
MARDI 7 MAI 1991, à 14h.00

AMPHITHEATRE DU BATIMENT PRINCIPAL

## ORDRE DU JOUR PROVISOIRE

1. Election du Président de séance.
2. Adoption de l'ordre du jour.
3. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée générale du 26 avril 1990.  
Approbation du procès-verbal de l'Assemblée générale extraordinaire du 18 mai 1990.
4. Rapport d'activités du Conseil du Personnel 1990 / 1991.
5. Rapport d'activités du Comité exécutif 1990 / 1991.
6. Commissions paritaires statutaires / Comités mixtes.
7. Activités propres à l'Association du Personnel.
8. Rapport financier et des Vérificateurs aux comptes pour l'exercice 1990 / 1991 -  
Présentation du Projet de Budget 1991.
9. Approbation du taux de cotisation et du Budget pour 1991 / 1992.
10. Présentation de modification des Statuts de l'Association.
11. Elections pour l'exercice 1991 / 1992 :
  - des Scrutateurs de l'Association du Personnel
  - des Vérificateurs aux comptes de l'Association du Personnel.
12. Approbation des Collèges électoraux pour 1991 / 1992.
13. Divers.

# Bulletin ASSOCIATION du PERSONNEL STAFF ASSOCIATION



Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.

*The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.*

Siège: Genève, Suisse  
Seat: Geneva, Switzerland

STAFF\_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Tel. 2819/4224

## NOTICE

ORDINARY GENERAL MEETING

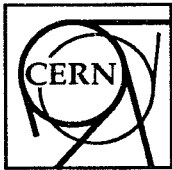
TUESDAY 7th MAY 1991, at 2 p.m.

MAIN AUDITORIUM

### DRAFT AGENDA

1. Election of the chairman of the meeting.
2. Approbation of the Agenda.
3. Approval of the draft minutes of the Ordinary General Meeting 26th April 1990.  
Approval of the draft minutes of the Extraordinary General Meeting 18th May 1990.
4. Report on the activities of the Staff Council 1990/1991.
5. Report on the activities of the Executive Committee 1990/1991.
6. Statutory Joint Committees / Mixed Committees.
7. Activities of the Secretariat.
8. Financial Report and Auditors' Report for 1990/1991.  
Draft Budget for 1991.
9. Approval of the subscription rate for 1991 / 1992.
10. Presentation of modifications to the Statutes of the Association.
11. Elections for 1991 / 1992 :
  - Staff Association Polling Officers.
  - Board of Staff Association Auditors.
12. Approval of the Electoral Colleges for 1991 / 1992.
13. Any Other Business.

# Bulletin ASSOCIATION du PERSONNEL STAFF ASSOCIATION



Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.

*The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.*

Siège: Genève, Suisse  
Seat: Geneva, Switzerland

STAFF\_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Tel. 2819/4224

## STAFF COUNCIL, 9<sup>th</sup> APRIL

The Staff Council, chaired by Henry Piney, met on the 9<sup>th</sup> April from 14.30 until 17.30 hours, in the CERN Council Chamber and took the decisions mentioned below.

The Staff Council continued the discussion, briefly touched upon at the previous meeting, on the question of the presence of the Staff representatives in boards of selection, promotion, review of indefinite appointments, etc. A general consensus was reached on various aspects, and it was agreed that the Executive Committee present a position paper for consideration at a future meeting.

M. Borghini indicated that, following discussions within the Executive Committee concerning the Management of the Nursery School, the Staff Council would at a later date be asked to discuss and approve new statutes; these are being discussed with representatives of the parents and of the Jardinières and will be discussed with the CERN Administration.

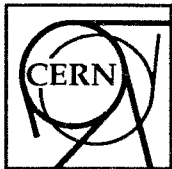
It was agreed that the Executive Committee would call a special meeting to discuss careers and remuneration as soon as the document from the Management working group is available. The Staff Council repeated its concern at the short time available for concertation before this important document would be sent to the Finance Committee and to CERN Council.

Since the Executive Committee reported that it could not endorse the Statutes for the "Proton en Liberté" as submitted by the present Editorial Board, the Staff Council asked that the Editorial Board should be invited to a future meeting of the Executive Committee to try to reach agreement upon a revised draft.

Finally, the Staff Council approved, with some minor changes, the financial statement and the draft budget to be presented to the General Assembly for approval on the 7<sup>th</sup> May.

\* \* \*

# Bulletin ASSOCIATION du PERSONNEL STAFF ASSOCIATION



Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.

*The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.*

Siège: Genève, Suisse  
Seat: Geneva, Switzerland

STAFF\_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Tel. 2819/4224

## CONSEIL DU PERSONNEL, 9 avril 1991

Le Conseil du personnel s'est réuni le 9 avril de 14h30 à 17h30, dans la salle du Conseil du CERN sous la présidence d'Henri Piney et a pris les décisions mentionnées ci-dessous.

Le Conseil du personnel a poursuivi la discussion, brièvement commencée lors de la réunion précédente, sur la question de la présence de représentants du personnel dans les comités de sélection, de promotion, examen des contrats de durée indéterminée, etc... Un consensus s'est dégagé sur divers aspects et il a été décidé que le Comité exécutif présentera un document pour décision lors d'une prochaine réunion.

M. Borghini a indiqué qu'à la suite de discussions dans le Comité exécutif sur la gestion du Jardin d'enfants de l'Association, le Conseil du personnel serait saisi prochainement d'un projet de nouveaux Statuts pour ce Jardin; ce projet est en cours de discussion avec des représentants des parents et des jardinières et sera discuté aussi avec l'Administration du CERN.

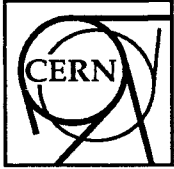
Il a été convenu que le Comité exécutif convoquerait une réunion spéciale pour discuter carrières et rémunérations dès que le document du Groupe de travail de la Direction sera disponible. Le Conseil du personnel a redit son souci du peu de temps disponible pour concertation avant que ce document important ne soit envoyé au Comité des Finances et au Conseil du CERN.

Comme le Comité exécutif a indiqué qu'il ne pouvait soutenir un projet de Statuts pour le journal "le Proton en Liberté" tel que soumis par le comité de rédaction actuel, le Conseil du personnel a demandé que ce dernier soit invité à une réunion du Comité exécutif pour essayer de s'accorder sur un projet révisé.

Finalement, le Conseil du personnel a approuvé, avec quelques petites modifications, le projet de bilan financier et de budget de l'Association qui sera soumis à l'approbation de l'Assemblée générale le 7 mai.

\* \* \*

# Bulletin ASSOCIATION du PERSONNEL STAFF ASSOCIATION



Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.

*The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.*

Siège: Genève, Suisse  
Seat: Geneva, Switzerland

STAFF\_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Tel. 2819/4224

## SECRETARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

Le personnel du Secrétariat de l'Association étant restreint temporairement, nous remercions nos collègues de bien vouloir nous joindre

**de préférence** par courrier électronique  
ou à défaut par le fax 785.10.02  
sinon par téléphone mais entre 10h.00 et 12h.00 ou entre 14h.00 et 15h.00

Claudine BALEUR :

courrier électronique :  
Téléphone : 2819

Claudine\_Baleur@MACMAIL

Bulletin hebdomadaire  
Jardin d'Enfants  
Expositions artistiques  
Conférences  
Elections

Jean-Marie THOMAS

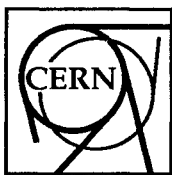
courrier électronique :  
Téléphone : 2761

Jean-Marie\_Thomas@MACMAIL

Application des Statut et Règlement  
Arrivée, départ des membres du personnel  
Relation avec les pensionnés  
Perte de salaire  
Assurances de l'Association  
Clubs

Nous vous remercions pour votre compréhension

# Bulletin ASSOCIATION du PERSONNEL STAFF ASSOCIATION



Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.

*The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.*

Siège: Genève, Suisse  
Seat: Geneva, Switzerland

STAFF\_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Tel. 2819/4224

---

## SECRETARIAT OF THE STAFF ASSOCIATION

Due to a temporary shortage of staff, we would appreciate if our colleagues would contact us :

**preferably by electronic mail**

**if not by fax 785.10.12**

**otherwise by telephone but between 10.00 and 12.00 or between 14.00 and 15.00**

Claudine BALEUR:

Electronic mail:

Telephone: **2819**

Claudine\_Baleur@MACMAIL

Weekly bulletin  
Nursery school  
Exhibitions of art  
Conferences  
Elections

Jean-Marie THOMAS:

Electronic mail:

Telephone: **2761**

Jean-Marie\_Thomas@MACMAIL

Application of Staff Rules and Regulations  
Staff arrivals and departures  
Contact with pensioners  
Loss of salary  
Staff Association insurances  
Clubs

Thank you for your understanding

# CLUBS

---

## CERN WOMEN'S CLUB

Coffee morning for *newcomers*

For all the women who are new in the area and who are interested in our club activities we organize every fourth Tuesday of the month a coffee morning.

Wives of newcomers in the area are especially invited to come. This will be a opportunity for you to learn about the activities of our Club and we can help you to integrate into the local community.

We will meet each other in the non-smoking section of Restaurant 2 (building 504) around 9.00 am on **Tuesday 23 April 1991.**

**We are looking forward to meeting you !!!**

## CLUB DES CERNOISES

Coffee-morning pour les *nouvelles arrivées*

Nous organisons un coffee-morning le quatrième mardi de chaque mois, pour toutes les dames qui viennent d'arriver dans la région et qui s'intéressent aux activités du Club.

Les épouses des nouveaux arrivés dans la région sont particulièrement invitées à venir. Ceci vous donnera l'occasion de recevoir des renseignements sur le Club et nous pourrions vous assister à vous intégrer dans la communauté locale.

Nous allons nous rencontrer dans la section non-fumeur du Restaurant 2 (bâtiment 504) environs 9h00, le **mardi 23 avril 1991.**

**Nous attendons avec impatience le plaisir de vous rencontrer!!!**

## MICRO



### Section Macintosh

**Voyage à MacWORLD d'Amsterdam.**

**Du 15 au 17 mai** prochain nous organisons en collaboration avec Wagons-Lits du CERN une pérégrination à la plus grande manifestation Macintosh en dehors des U.S.A.

Départ en avion vol régulier KLM le mercredi 15 à 10h.30, logement en chambre double avec petit déjeuner dans un hôtel moderne proche du lieu de la manifestation (R.A.I.), visite à l'expo le mercredi après-midi, le jeudi et le vendredi matin. Retour par vol régulier KLM le vendredi soir.

Le forfait comprend le voyage en avion, les transferts à Amsterdam de l'aéroport à l'hôtel et retour, deux nuits d'hôtel en chambre double avec petit déjeuner et droit d'entrée à la manifestation.

Possibilité d'arrangement en chambre double et/ou prolongation du séjour jusqu'à dimanche 19 moyennant un supplément. Pas de retour possible le samedi 18 ou le lundi 20.

**Places très limitées. Information et inscriptions (FI/FO) tous les soirs de 18h. à 20h. au secrétariat du Club.**

### Presentation Technique

Le mercredi 17 avril à 18h. NEC Inc. présentera toute la gamme d'écrans VGA pour PC's et MAC ainsi que toute la série d'imprimantes matricielles et Laser couleur.

Par la même occasion, cette firme offre à tous les membres, dès le moment de la présentation et jusqu'à la fin avril une réduction incroyable des prix sur toute la gamme des produits présentés.

Ne manquez pas ce rendez-vous très important. Nous vous attendons nombreux.

Pour de plus amples informations sur les cours et inscriptions, s'adresser au Secrétariat du Club tous les soirs de 18h. à 20h. Bât. 555

## VELO



Et nous continuons de pédaler avec une météo résolument au beau fixe

### Prochaine sortie :

**Samedi 20 avril, à 14h.00** à la piscine de Ferney-Voltaire pour 38 kilomètres.

**Samedi 27 avril, à 14h.00** à la piscine de Ferney-Voltaire pour 43 kilomètres.



GOLF

The next outing of the golf club will be to beautiful Bonmont on Wednesday, 1st May, with tee-offs beginning at 08h30. Unfortunately the Director of Bonmont insists that only players holding handicaps may participate and we would be stupid to disregard this.  
Those interested in taking part should send mail to :  
B.Moy TIS/ES, (brianmoy@cernvm) before the 25th April.

To. B. Moy TIS/ES

I am interested in taking part in the Bonmont tournament:

Name: .....

Div. : .....

Handicap : .....

MUSICLUB

LUNDI 6 MAI 1991, à 20h.00

Amphithéâtre du Bâtiment Principal

RECITAL de piano

par

Véronica KLECHTCHENKO

avec la participation de

Odel PRINCE

Au programme : BRAHMS  
CHOPIN  
SCHUMANN

Entrée libre - collecte



RUGBY

Résultats.

Tournoi inter régional.  
Sélection Genevoise bat Suisse Nord 24-0  
" " bat Sélection Vaudoise 44-0  
Très bons Matches des Sélectionnés du R.C CERN et plus particulièrement Laurent Belligoi avec 6 essais.

Equipe II.  
Contre Moret avec peu de monde s'incline 46 à 4.

Cami.  
Gagne contre Suisse Ouest 26-0, et contre le Rosey 24-0

Ecole de Rugby .  
Dimanche 14 avril nos jeunes joueurs participaient au tournoi organisé par l'U.S. Annecy.  
14 Clubs étaient présents, Romans, Chambéry, Moirans, Rumilly, Bellegarde, Annemasse, Oyonnax, Annecy le Vieux, Viuz en Sallaz, Thonon, Villars-Bonnot, Cluses, l'U.S. Annecy et nous, pour une compétition avec 20 équipes dans les trois catégories.  
Le résultat d'ensemble est plus qu'honorable puisque nos Mini-poussins finissent 5ème , nos Poussins et nos Benjamins 12 ème.  
Une superbe journée pour tous et un retour en chantant (comme il se doit).

Prochains Matches.  
  
Samedi 20 avril. (sur le terrain du R.C. CERN).  
- L'équipe I joue contre Yverdon à 15 h 00  
- L'equipe II recoit Zurich II à 13 h 00.  
  
Dimanche 21 avril  
- Les cadets participent à un stage de préparation pour la sélection Suisse.

L'Ecole de Rugby du CERN reçoit celle de Cournon d'Auvergne (Puits de Dôme) du 22 au 25 avril avec le mercredi 24 dès 16h00 les matches sur le terrain de St Genis .

## FOOTBALL

Le tournoi du CERN sera disputé par 8 équipes.  
Voici les premières rencontres:

Lundi 22 Avril :	MT-DO	RF
Mardi 23 Avril :	OPAL	PPE
Jeudi 25 Avril :	PS	Charltons

Eight teams will compete in the CERN championship, here are the first matches:

Monday 22 April:	MT-DO	RF
Tuesday 23 April:	OPAL	PPE
Thursday 25 April :	PS	Charltons

## YOGA

### ANNUAL GENERAL MEETING

**WEDNESDAY 8 MAY 1991, at 5 p.m.**  
Main Club Room on the 1st floor - Restaurant No.2

## FOOTING

### 21st Annual Relay Race around CERN

The date forseen for this year's race is **Wednesday May 29th**, starting at **12.15 p.m.**  
Teams of 6 take part, distances 1000m, 800m (twice), 500m (twice) and 300m.  
Think about forming your team! Details will appear in a future Bulletin.

### 21ème Relais du CERN

La date prévue pour la Course Relais est le **mercredi 29 mai, départ à 12h 15.**  
Equipes de six personnes, distances 1000m, 800m (deux fois), 500m (deux fois) et 300m.  
Pensez à la formation de votre équipe.  
Les détails paraîtront dans un prochain Bulletin.

David Dallman/AS tél.3825, DALLMAN@CERNVM

## AUTOMOBILE

Nous avons renouvelé l'accord que nous avons avec **FIAT SUISSE S.A., Rue de Lyon**, pour une remise de **15% sur tous les véhicules FIAT et LANCIA.**



### BONNE ROUTE..

Nous vous rappelons l'accord passé pour les contrôles anti-pollution dans un garage proche du CERN au prix de 40 Frs.

Pour tous renseignements complémentaires:  
tél. 4007 (l'après-midi) ou à notre siège au Bât. 592.

## PHOTO

**Cours de photo 91 - Prise de vue .**  
Cours divisé en deux parties :  
1ère partie : **théorie** (4 soirs)  
2ème partie : **pratique**  
Début des cours début mai.

**SEANCE D'INFORMATION**  
**MARDI 23 AVRIL, à 17h.30**  
Salle des Clubs - Bât. 504

Pour toutes informations :  
**Jean POTHIER / ECP Tel. : (13)5070**

**RAPPEL :** A tous ceux qui n'ont pas encore payé leurs cotisations et leur casier, de le faire avant fin avril, pour simplifier le travail du caissier.

# COOPERATIVES

---

## COOPIN (Bât. 563)

Information COOPIN par VM : NEWS (COOPIN

Offre Vitalité de Roger R & Gallet Paris, les bains Oligo-Actifs, gel douche pour corps cheveux et crème pour douche, présentation pratique en tube

### NOUVEAU à COOPIN

Alain Delon, lotion après-rasage, gel pour douche et mousse à raser. Nouveau également, Ambre Solaire de Garnier, soins autobronzants hydratants pour le visage, ce produit est non gras et se présente sous deux emballages, spécial peaux claires et spécial peaux mates; d'autres produits solaires sont à votre disposition dans cette gamme.

Appareils de photo KODAK à des prix très intéressants. Profitez des actions de cassettes Vidéo et Audio qui sont en duo, marques BASF, TDK, MAXELL.

En stock, la calculatrice Hewlett-Packard HP 48 SX, plus 2100 fonctions, l'outil évolutif des professionnels, des étudiants et des enseignants.

## INTERFON (Bât. 563)

Porte ouverte au magasin de Moëns le samedi 27 avril 1991, de 10h.00 à 18h.00.

Nous vous accueillerons autour d'un buffet campagnard et nous vous ferons goûter une sélection de nos vins.

Nous organisons cette exposition avec les fournisseurs suivants :

- **RENAULT** (véhicules hors taxes pour les résidents à l'étranger et les étrangers résidant en France et véhicules TTC pour les fonctionnaires français habitant en France.)

- **VIDEO-MUSIC** (antennes satellites, HI-FI, magnétoscopes).

- **KERAMBO** (anti-tartre détartreur à aimantation permanente).

- **CORDAN** (panneaux solaires).

- **CHEVILLARD** (électro-ménager et tondeuses).

ASSOCIATION DU PERSONNEL  
17/91-22-04-91

- **TOZZO** (chaudières bi-énergie et gaz, traitement d'eau).

- **CITERNE-SERVICE** (nettoyage et protection des cuves à mazout).

- **REMA** (cuisines et salles de bains).

- **INTERFON ASSURANCE MALADIE** (renseignements sur les contrats existants et étude d'autres garanties suivant les besoins).

- **GEDIMAT** (menuiseries et matériaux d'extérieur).

- **POINT S PNEU 01** (pneus, roues, amortisseurs, batteries).

- **PINAULT-GEX MATERIAUX** (cuisines et bains COMERA).

Nous faisons un effort pour animer votre COOPERATIVE, de très nombreuses personnes se déplacent pour vous informer, nous comptons sur tous nos membres pour que cette manifestation soit un succès.

D'avance merci de nous rendre visite !

## CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

Prochaine permanence du Crédit Social des Fonctionnaires le **vendredi 26 avril 1991, de 14h.00 à 16h.00**, dans les locaux de l'Association du Personnel - Bât. 64-R002.

Vous pouvez prendre rendez-vous en téléphonant au 2819.

# EXPOSITION DU JARDIN D'ENFANTS

du 29 avril au 5 mai 1991

## Hall du Bâtiment Principal

Au Jardin d'Enfants du CERN, nous avons de multiples activités: peinture, rythmique, musique, cuisine, jeux, poterie, etc....

Si vous désirez venir visiter notre école ou avoir des renseignements, téléphonez-nous au 3604 ou 2819.

- . 4 classes le matin: 8h.30 - 12h.30
- . 1 classe l'après-midi :13h.30-17h.30

Garderie:

- . Mardi, vendredi (13h.30 - 17h.30)

At the CERN Nursery School we have many activities : painting, rhythmic, music, cooking, games, pottery, etc...

If you wish to visit our School, or have more information, please call 3604 or 2819.

- . 4 morning classes: 8.30 - 12.30
- . 1 afternoon class: 13.30 - 17.30

Kindergarten :

- . Tuesday, Friday (13.30 - 17.30)

## INSCRIPTIONS AU JARDIN D'ENFANTS

JEUDI 16 et VENDREDI 17 MAI 1991, de 8h.30 à 10h.00

## INSCRIPTIONS AT THE NURSERY SCHOOL

THURSDAY 16 and FRIDAY 17 MAY 1991, from 8.30 to 10.00 a.m.

\*

\*\*\*

Calendrier hebdomadaire

1991

Weekly Calendar

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday
22.4	23.4	24.4	25.4	26.4
11.00 AT AC SEMINAR High luminosity LEP by John JOWETT / CERN-SL	10.00 ➤ PRESENTATION TECHNIQUE Norrgren Martonair (CHF) présente une gamme d'éléments pneumatiques <i>bât. 73/2-027</i>	10.30 A ACADEMIC TRAINING Concepts and tools for the design of semantical databases by R.A. MEERSMAN / Tilburg University, INFOLAB, Tilburg <i>Lecture 1</i>	10.30 A ACADEMIC TRAINING Concepts and tools for the design of semantical databases by R.A. MEERSMAN / Tilburg University, INFOLAB, Tilburg <i>Lecture 2</i>	10.30 A ACADEMIC TRAINING Concepts and tools for the design of semantical databases by R.A. MEERSMAN / Tilburg University, INFOLAB, Tilburg <i>Lecture 3</i>
16.00 CN COMPUTING SEMINAR GISMO: OOP in HEP by W. B. ATWOOD / SLAC	16.00 A MEETING FOR MEMBERS OF THE CERN HEALTH INSURANCE SCHEME	10.30 PS SPECIAL PS SEMINAR Antiproton Accumulator Complex (AAC), LEAR and experiments: Current issues - 1991 AAC : S. MAURY LEAR : M. CHANEL Experiments : R. LANDUA	10.30 A ACADEMIC TRAINING Concepts and tools for the design of semantical databases by R.A. MEERSMAN / Tilburg University, INFOLAB, Tilburg <i>Lecture 2</i>	14.00 CN COLLOQUIA ON EMERGING STANDARDS IN APPLICATIONS SOFTWARE Digital's COHESION CASE environment by Jean-Michel DEPRAZ
16.30 Th PPE SEMINAR A study of heavy flavour production using muons in hadronic Z <sup>0</sup> decays by J. CHRIN / CERN & University of Manchester	16.00 A MEETING FOR MEMBERS OF THE CERN HEALTH INSURANCE SCHEME	14.00 Th THEORETICAL SEMINAR Boose-Einstein condensation by Jeremy BERNSTEIN / CERN	10.30 A ACADEMIC TRAINING Concepts and tools for the design of semantical databases by R.A. MEERSMAN / Tilburg University, INFOLAB, Tilburg <i>Lecture 2</i>	14.00 CN COLLOQUIA ON EMERGING STANDARDS IN APPLICATIONS SOFTWARE Digital's COHESION CASE environment by Jean-Michel DEPRAZ
17.30 ➤ SC-33 CEREMONY SC Hall, bldg 160 Closed-circuit TV transmission in Auditorium	16.30 C PARTICLE PHYSICS SEMINAR Latest results from AGS-E802 on identified charged particle production and global transverse energy flow in proton, oxygen and silicon inter- actions at 14.6 GeV/c per nucleon by Michael J. TANNENBAUM / CERN & Brookhaven	16.00 A REUNION POUR LES MEMBRES DE LA CAISSE D'ASSURANCE MALADIE DU CERN	10.30 A ACADEMIC TRAINING Concepts and tools for the design of semantical databases by R.A. MEERSMAN / Tilburg University, INFOLAB, Tilburg <i>Lecture 2</i>	14.00 CN COLLOQUIA ON EMERGING STANDARDS IN APPLICATIONS SOFTWARE Digital's COHESION CASE environment by Jean-Michel DEPRAZ
29.4	30.4	1.5	2.5	3.5
	10.00 PS SPECIAL PS SEMINAR PS Division posters and publications for the U.S. particle Accelerator Conference, San Francisco		11.00 A SYMPOSIUM ON QUANTUM PHYSICS IN MEMORY OF JOHN STEWART BELL	09.30 A SYMPOSIUM ON QUANTUM PHYSICS IN MEMORY OF JOHN STEWART BELL
			14.00 CN COLLOQUIA ON EMERGING STANDARDS IN APPLICATIONS SOFTWARE Mail Standards X-400, X-500 by Maria DIMOU / CERN-CN	14.00 CN COLLOQUIA ON EMERGING STANDARDS IN APPLICATIONS SOFTWARE Mail Standards X-400, X-500 by Maria DIMOU / CERN-CN

A Auditorium / bldg 500  
Amphithéâtre / bât. 500

Th Theory Conference Room / bldg 4  
Salle Théorie / bât. 4

AT AT Auditorium / bldg 30, 7th floor  
Amphithéâtre AT / bât. 30, 7e étage

PS PS Auditorium / bldg 6, 2-024  
Amphithéâtre PS / bât. 6, 2-024

DG 6th Floor Conference Room, bldg 60  
Salle de conférence du 6e étage, bât. 60

➤ place as indicated  
lieu selon indication

E ECP Conference Room, bldg 13/24-05  
Salle de conférence ECP, bât. 13/2-005

S SL Auditorium - Prévestin / bldg K44, 1st fl.  
Amphithéâtre SL - Prévestin / bât. K44, 1er ét.

Deadline for insertion : Tuesday 12.00 hrs  
Staff Association : bldg 64/R-002, tel. 2819  
Publications Section (DG) : bldg 50/1-030, tel. 3475  
e-mail : [weekly\\_bulletin@cernmail](mailto:weekly_bulletin@cernmail)  
[staff\\_association@cernmail](mailto:staff_association@cernmail)

Dernier délai pour inscription : mardi 12.00 h  
Association du Personnel : bât. 64/R-002, tel. 2819  
Section Publications (DG) : bât. 50/1-030, tel. 3475